

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS LICENCE

CRYDOM Ltd.
9525 Chesapeake Drive
SAN DIEGO CA 92123
USA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Halbleiterrelais
Solid state relays

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Prüfzeichen für die
ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Certification Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



-Reg.-Nr. 70938

oder
or



oder
or

VDE-Reg.-Nr. 70938

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60950 (VDE 0805):1997-11

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle
Certification

Aktenzeichen: 14599-4941-0004 / 31FRY F36 / BE

File ref.:

Ausweis-Nr.: 070938 ÜG

Licence No.:

Blatt 1
page

*Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 1990-01-01

(letzte Änderung/updated 1999-07-08)



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut [®]

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No. 070938 ÜG
Blatt /
Page 2

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Marks Licence holder

CRYDOM Ltd., 9525 Chesapeake Drive
SAN DIEGO CA 92123, USA

Aktenzeichen / File ref.

14599-4941-0004 / 31FRY F36 / BE

letzte Änderung / updated

1999-07-08

Datum / Date

1990-01-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungs-Ausweises Nr. 070938 ÜG
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Marks Licences No. 070938 ÜG

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Halbleiterrelais
Solid state relays

7,50

Typ(en) / Type(s):

CX 240 D5
CX 240 D5R
CX 240 D5-5437
CY6285

7,50

CXE 240 D5
CXE 240 D5R

CX 380 D5
CY6287

7,50

CXE 380 D5

PF 240 D25
PF 240 D25 R
PF 240 D25-5438

7,50

PFE 240 D25
PFE 240 D25 R

PF 380 D25
PFE 380 D25

7,50

Nennbetriebsstrom
Rated operating current

5 A (Serie CX(E))
10 A (Konvektion) / 25 A (Zwangskühlung)(Serie PF(E))
(unter Zugrundelegung der Derating Kurve
5 A (Serie CX(E))
10 A (Convection)/25 A (Forced cooling) PF(Serie (PF(E))
(based on derating curve)

Nennbetriebsspannung
Rated operating voltage

AC 240 V (Serie CX(E)240, Serie PF(E)240)
AC 380 V (Serie CX(E)380, Serie PF(E)380)

Fortsetzung siehe Blatt 3 / continued on page 3

VDE Testing and Certification Institute - Institut VDE d'Essais et de Certification



Marianstraße 28 · D-63069 Offenbach

Telefon (+49) (69) 83 06-0

S. 03

VDE-INSTITUT F33-U

29-NOV-2001 14:36

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No. 070938 ÜG
Blatt /
Page 3

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Marks Licence holder

CRYDOM Ltd., 9525 Chesapeake Drive
SAN DIEGO CA 92123, USA

Aktenzeichen / File ref.

14599-4941-0004 / 31FRY F36 / BE

letzte Änderung / updated

1999-07-08

Datum / Date

1990-01-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungs-Ausweises Nr. 070938 ÜG
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Marks Licences No. 070938 ÜG

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Fortsetzung von Blatt 2 / *continued from page 2*

Nennsteuerspannung
Rated control voltage

DC 3 V bis/to 15 V (Serie CX 240, Serie PF 240)
DC 4 V bis/to 15 V (Serie CX 380, Serie PF 380)
DC 15 V bis/to 32 V (Serie CXE, Serie PFE)

Anmerkung 1
Remark 1

Die Trennung zwischen den Steuerkreisen, den Stromkreisen und den Hauptstromkreisen entspricht den Bedingungen die an eine verstärkte Isolierung gestellt werden.
Die Trennung erfolgt durch ein Opto-Elektronisches Koppellement (Anlage Nr. 2).

Separation between input and output meets the requirements for reinforced insulation. Separation results by the use of an optocoupler (Enclosure No. 2)

Anmerkung 2
Remark 2

Die verschiedenen Einbaubedingungen konnten bei der Prüfung nicht berücksichtigt werden.
Das Verhalten der Bauteile, die durch die Einbaubedingungen beeinflusst werden können, muß nach Einbau in die jeweiligen Geräte gemäß DIN EN 60950 (VDE 0805):1997-11 überprüft werden.

The different built in conditions have not been considered during the test. The characteristics of the Solid State Relays which can be influenced by the different built-in conditions has to be verified after installation in the respective devices acc. to DIN EN 60950 (VDE0805):1997-11

Fortsetzung siehe Blatt 4 / *continued on page 4*

VDE Testing and Certification Institute - Institut VDE d'Essais et de Certification



Merianstraße 28 · D-63069 Offenbach

S. 04

VDE-INSTITUT F33-U

Telefon (+49) (69) 83 06-0
29-NOV-2001 14:36

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No. 070938 ÜG
Blatt /
Page 4

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Marks Licence holder

CRYDOM Ltd., 9525 Chesapeake Drive
SAN DIEGO CA 92123, USA

Aktenzeichen / File ref.

14599-4941-0004 / 31FRY F36 / BE

letzte Änderung / updated

1999-07-08

Datum / Date

1990-01-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungs-Ausweises Nr. 070938 ÜG
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Marks Licences No. 070938 ÜG

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Fortsetzung von Blatt 3 / continued from page 3

Anmerkung 3
Remark 3

Serie CX(E)240, Serie PF(E)240
Die Anforderungen einer sicheren elektrischen
Trennung nach
DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10 und
DIN EN 60601-1 (VDE 0750 Teil 1):1996-03
werden erfüllt.

20,00

Serie CX(E)380, Serie PF(E)380
Die Anforderungen einer sicheren elektrischen
Trennung nach
DIN EN 60601-1 (VDE 0750 Teil 1):1996-03
werden erfüllt.

*The requirements for safe electrical separation
according to
DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10 and
DIN EN 60601-1 (VDE 0750 part 1):1996-03 will be met.*

Serie CX(E)380, Serie PF(E)380
*The requirements for safe electrical separation
according to
DIN EN 60601-1 (VDE 0750 part 1):1996-03 will be
met.*

Weitere Einzelheiten
Further details

Anlage Nr. 1 und 2
Enclosure No. 1 and 2

Summe der Jahresgebühren
Sum of annual fee units

57,50

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet F36
Section F36

i.A. J.

i.A. Boeser

VDE Testing and Certification Institute - Institut VDE d'Essais et de Certification



Merianstraße 28 · D-63069 Offenbach

Telefon (+49) (69) 83 06-0

S0'S

U-33-U VDE-INSTITUT

29-NOV-2001 14:36

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No. Beiblatt /
 Supplement
070938 ÜG

Name und Sitz des Zeichengenehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Marks Licence holder

CRYDOM Ltd., 9525 Chesapeake Drive
SAN DIEGO CA 92123, USA

Aktenzeichen / File ref.

14599-4941-0004 / 31FRY F36 / BE

letzte Änderung / updated

1999-07-08

Datum / Date

1990-01-01

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 070938 ÜG.
This supplement is part of the Marks Licence No. 070938 ÜG.

Halbleiterrelais
Solid state relays

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

AA CRYDOM de MEXICO SA De C.V., Avenida Produccion 8 Parque Industrial Intern.Tijuana, 22390
TIJUANA BAJA CALIFORNIA, Mexico

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F36
Section F36



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

VDE Testing and Certification Institute
Merianstraße 28, D-63069 Offenbach
Tel (+49) (69) 83 06-0, Fax (+49) (69) 83 06-555

Fachgebiet F33 / Section F33
Durchwahl/Direct line: Fax (+49) (69) 83 06-716

FAX 0044-1202-857340

Seitenzahl/ Number of pages: 6
(einschließlich dieser Seite/ including this page)

Datum: 2001-11-29
Date

An: To	CRYDOM Ltd. 9525 Chesapeake Drive USA - SAN DIEGO, CA 92123	Ihre Zeichen: Your ref.	Mr. Bruce McEachran
Von: From	Mr. Christian Schmitt Tel ext. -717	Unsere Zeichen: Our ref.	14599-4941-1004 F33/sct

Hello Bruce,

attached you find a copy of the Marks Licence 70938, updated 1999-07-08.

I hope this copy is good enough for you. If not, please give me a short message and we will send you an official second issue of the licence.

Yours sincerely

VDE Testing and Certification Institute
Section F33



Christian Schmitt